

SILVERCREST®



MECHANICAL SOCKET TIMERS

(GB)

MECHANICAL SOCKET TIMERS

Operation and safety notes

(CZ)

MECHANICKÉ SPÍNACÍ HODINY

Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny

(SK)

MECHANICKÉ ČASOVÉ SPÍNACIE HODINY

Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny

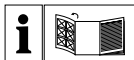
(DE) (AT) (CH)

MECHANISCHE ZEITSCHALTUHREN

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

IAN 314691

(CZ) (SK)



GB

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

CZ

Před čtením si otevřete stranu s obrázky a potom se seznámte se všemi funkcemi přístroje.

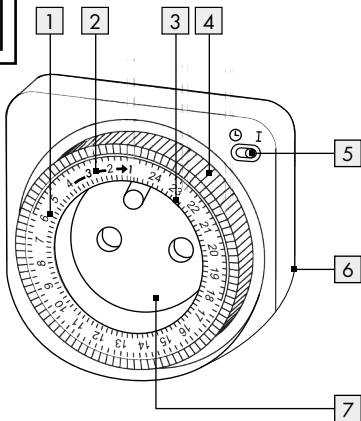
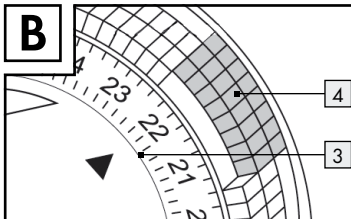
SK

Pred čítaním si odklopte stranu s obrázkami a potom sa oboznámte so všetkými funkciami prístroja.

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

GB	Operation and safety notes	Page	5
CZ	Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny	Strana	19
SK	Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny	Strana	33
DE/AT/CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	47

A**B**

List of pictograms used	Page	6
Introduction	Page	7
Intended use	Page	7
Control elements.....	Page	8
Technical data	Page	8
Safety notices	Page	9
Start-up	Page	11
Setting switching times	Page	11
Selecting the operating mode.....	Page	12
Adjusting the time	Page	13
Cleaning	Page	14
Disposal	Page	15
Warranty and service	Page	16
Service address	Page	16
Manufacturer	Page	17

List of pictograms used



Observe the warning and safety instructions!



Attention! Risk of electric shock!



Do not dispose of electric equipment in the household waste!



Use indoors



AC motor



Micro-switch with a contact opening width of $< 3 \text{ mm}$

Mechanical Socket Timers

For indoor use

● Introduction

● Intended use

This device is intended as a daily timer switch for enclosed, dry rooms only and designed for private use. It is not suitable for commercial use. Only operate the device individually. Do not connect several timer switches in series. Any other use is considered improper. The manufacturer is not liable for damages due to improper use. Read the entire instructions for use before using the device. Keep these instructions for use. Include the instructions for use when passing the device on.

● Control elements (Fig. A)

- 1 Clock ring
- 2 Direction of rotation
- 3 Mark
- 4 Switching pins
- 5 Toggle timer / continuous mode
- 6 Safety plug (back)
- 7 Isolated ground receptacle with child protection

● Technical data

Model designation:	MZK 20-A FR 3655
Operating voltage:	230V~ 50Hz
Switched voltage:	230V~ 16(2) A
Switching capacity:	max. 3500 W
Shortest switching time:	approx. 15 minutes
Power reserve:	none

Use
indoors:
EU compliant:



Safety notices

- Children are not able to understand the dangers arising from improper use of electric devices. Never leave children unsupervised when using electronic devices.
- Only plug the device into conventional isolated ground receptacles with an alternating current of 230V and 50 Hz.
- Only connect loads within the specified capacities of the device.
- Do not cover the device. Heat accumulates when covered. There is a fire hazard.

- Regularly check the device for damage. Do not replace damaged parts. Contact the manufacturer or dispose of the device in an environmentally responsible way.
- Do not touch the device with wet hands.
- Disconnect the device from the power mains to de-energise.
- Do not connect devices from which hazards could arise during unsupervised operation (i.e. heaters).
- This device is child-proofed. Both pins of the plug must be inserted into the socket at the same time.

● Start-up

● **Setting switching times (Fig. B)**

Use the switching pins 4 to set the times when you wish the timer to switch the connected device on or off. Using a pointy object, e.g. pen, push one or several pins down to lock into place to set the desired switching time. Every switching pin corresponds to a switching time of approx. 15 minutes.

Device for private use, set times may be offset.
Not suitable for applications requiring precise and accurate switching.

In figure B the grey pins mark a switching time of 8:30 pm to 10:30 pm. A load is switched on during the time from 8:30 pm to 10:30 pm.

Setting the switching time

- Push down the respective number of switching pins **4**.

Disabling switching time

- Push the switching pins **4** up again.

● Selecting the operating mode

The device will work in switching mode or in continuous mode.

Activating switching mode

- Plug the device into a socket.
- Connect and switch on the load.
- Slide the toggle **5** all the way into the ⌚ position until it locks in.

Activating continuous operation

- Plug the device into a socket.
- Connect and switch on the load.
- Slide the toggle **5** all the way into the **①** position until it locks in.

● Adjusting the time

Set the current time with the clock ring **1**.
You will see the time by the marking **3**.

- Turn the clock ring **1** in the direction of rotation **2**.
- Set the marking **3** to the current time.
- Plug the device into a socket to switch it on.
- Connect and switch on the load.

● Cleaning



ATTENTION! RISK OF ELECTRIC SHOCK! Disconnect the device from the mains before cleaning.



ATTENTION! RISK OF ELECTRIC SHOCK! Do not allow liquids to enter the device. Liquids entering can result in a short circuit.



ATTENTION! Danger due to harsh cleaners.

- ☐ Never use harsh or scouring cleaners.
- ☐ Clean the device with a soft, slightly dampened cloth and mild detergent.
- ☐ Ensure the device is completely dry before using it again.

● Disposal



Do not dispose of electric equipment in the household waste!

In accordance with European Directive 2012/19/EC relating to old electrical and electronic appliances, used electrical equipment must be collected separately and recycled in an ecologically compatible way. Contact your local authorities for information on how to dispose of the appliance at the end of product life.

The product packaging is made from recyclable materials. Please dispose of these in an environmentally friendly way and ensure that they are sorted into the appropriate collection bins.

● **Warranty and service**

This device is covered by a 3 year warranty from the date of purchase. Please keep your receipt as proof of purchase. The product has been produced to the highest standards and thoroughly checked before dispatch.

The guarantee only applies to faults in material or manufacture when used properly. Any modifications will void the guarantee. This warranty does not limit your legal rights. Please phone the service centre for guarantee claims. This is the only way to return your product free of charge.

● **Service address**

BAT
Lindenstraße 35
DE-72074 Tübingen

GERMANY

E-Mail: exp@bat-tuebingen.com

Service phone: 00800 48720741

If you need further information, we recommend that you consult Service/FAQ's on our homepage www.dvw-service.com.

There, you will also find these operating instructions as a PDF document.

IAN 314691

● Manufacturer

BAT

Lindenstraße 35

DE-72074 Tübingen

GERMANY

Legenda použitých piktogramů	Strana	20
Úvod	Strana	21
Používání v souladu s určením	Strana	21
Ovládací prvky	Strana	22
Technické údaje	Strana	23
Bezpečnostní pokyny	Strana	23
Uvedení do provozu	Strana	25
Nastavení spínacích časů	Strana	25
Výběr provozního režimu	Strana	26
Nastavení hodin	Strana	27
Čištění	Strana	28
Likvidace	Strana	29
Záruka a servis	Strana	30
Adresa servisu	Strana	31
Výrobce	Strana	31

Legenda použitých piktogramů



Dbejte výstražných a bezpečnostních pokynů!



Pozor! Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!



Elektrické spotřebiče neodhazujte do domovního odpadu!



Použití v uzavřených prostorech



Motor na střídavý proud



Mikrospínač se šířkou kontaktních otvorů < 3 mm

Mechanické spínací hodiny

Pro použití v místnostech

● Úvod

● Používání v souladu s určením

Zařízení je zkontruováno jako denní spínací hodiny. Je možné jej používat pouze v uzavřených, suchých prostorách a pouze k soukromým účelům. Zařízení není určeno pro podnikové využití. Zařízení lze provozovat pouze jednotlivě. Nezapojujte více spínacích hodin za sebou. Každé další použití se považuje za použití v rozporu s použitím ke stanovenému účelu. Za škody vzniklé na základě použití v rozporu se stanoveným účelem nepřijímá výrobce žádnou záruku. Před používáním zařízení si přečtěte celý návod k obsluze. Návod

k obsluze uložte. Chcete-li zařízení předat dále, předejte jej s tímto návodu k obsluze.

● Ovládací prvky (obr. A)

- 1 Časový kroužek
- 2 Směr otáčení
- 3 Značka
- 4 Spínací kolíčky
- 5 Přepínač spínacího / trvalého režimu
- 6 Vidlice s ochranným kontaktem
(zadní strana)
- 7 Zásuvka s ochranným kontaktem s
dětskou ochranou

● Technické údaje

Typové označení:	MZK 20-A FR 3655
Provozní napětí:	230V~ 50 Hz
Spínací napětí:	230V~ 16(2)A
Spínací výkon:	max. 3500 W
Nejnižší čas sepnutí:	cca 15 minut
Rezerva chodu:	žádná
Použití	
v uzavřených prostorách:	
Prohlášení o shodě EU:	



Bezpečnostní pokyny

- Děti nejsou schopny rozpoznat nebezpečí vznikající při používání elektrických zařízení v rozporu se zamýšleným použitím. Nikdy nenechte děti, aby bez dozoru ovládaly elektrická zařízení.
- Zařízení zapojujte pouze do běžných elektrických zásuvek s ochranným

kontaktem se střídavým napětím 230V a 50 Hz.

- K zařízení připojujte pouze spotřebiče v rozmezí udávaných výkonových omezení.
- Zařízení nezakrývejte. V zakrytém zařízení se může hromadit teplo. Hrozí nebezpečí požáru.
- Pravidelně kontrolujte, zda není zařízení poškozeno. Poškozené díly nevyměňujte. Obráťte se na výrobce nebo zařízení zlikvidujte v souladu s ekologickými předpisy.
- Zařízení neuchopujte mokřýma rukama.
- Chcete-li zařízení zcela vypnout, odpojte jej od elektrického napájení.
- Nepřipojovat výrobky, u kterých mohou při provozu bez dohledu vzniknout nebezpečí (např. topení).
- Výrobek je vybaven dětskou pojistkou. Oba kolíky zástrčky se dají zastrčit do zásuvky jen současně.

● **Uvedení do provozu**

● **Nastavení spínacích časů (obr. B)**

Pomocí spínacích kolíčků 4 nastavte spínací časy, kdy chcete zapnout nebo vypnout připojené zařízení pomocí spínacích hodin. Pomocí špičatého předmětu (např. propisovací tužka) můžete u požadovaného spínacího intervalu zamáčknout jeden či více kolíčků. Každý spínací kolíček odpovídá spínacímu intervalu o délce cca 15 min.

Zařízení je určeno k provozu v soukromé sféře, u nastavených časů se mohou objevit odchylky. Není určeno pro aplikace, u nichž záleží na přesném procesu spínání.

Na obr. B je šedými spínacími kolíčky vyznačena spínací doba 20:30 až 22:30. Spotřebič je zapnutý v době od 20:30 do 22:30.

Nastavení spínací doby

- Zamáčkněte požadovaný počet spínacích kolíčků **4**.

Vypnutí spínací doby

- Spínací kolíčky **4** opět vymáčkněte.

● **Výběr provozního režimu**

Zařízení pracuje v časovém spínacím režimu nebo v trvalém režimu.

Zapnutí časového spínacího režimu

- ❑ Zapojte zařízení do zásuvky.
- ❑ Připojte a zapněte příslušný spotřebič.
- ❑ Přepínač **5** posunout směrem k poloze  až zaskočí.

Zapnutí trvalého režimu

- ❑ Zapojte zařízení do zásuvky.
- ❑ Připojte a zapněte příslušný spotřebič.
- ❑ Přepínač **5** posunout směrem do polohy **1** až zaskočí.

● **Nastavení hodin**

Pomocí časového kroužku **1** nastavte aktuální čas. Čas odečtete na značce **3**.

- ❑ Časový kroužek **1** otočte ve směru **2**.
- ❑ Aktuální čas nastavte na značku **3**.
- ❑ Zařízení zapnete jeho zapojením do zásuvky.
- ❑ Připojte a zapněte příslušný spotřebič.

● Čištění



**POZOR! NEBEZPEČÍ
ÚRAZU ELEKTRICKÝM
PROUDEM!** Před čištěním

odpojte zařízení od elektrického napájení.



**POZOR! NEBEZPEČÍ
ÚRAZU ELEKTRICKÝM
PROUDEM!** Dbejte na to,

aby do zařízení nevnikla žádná kapalina. Vnikne-li do zařízení kapalina, může způsobit elektrický zkrat.



POZOR! Nebezpečí poškození při používání agresivních čisticích prostředků.

- K čištění nikdy nepoužívejte agresivní nebo abrazivní čisticí prostředky.
- Zařízení čistěte měkkým, lehce navrhčeným hadříkem a šetrným čisticím prostředkem.
- Před dalším použitím zkontrolujte, zda je zařízení úplně suché.

● **Likvidace**



Elektrické spotřebiče neodhazujte do domovního odpadu!

Podle Evropské směrnice 2012/19/ES o elektrických a elektronických přístrojích a realizaci národního práva se musí opotřebované elektrické spotřebiče odevzdat k ekologicky vhodnému opětovnému využití. O možnostech likvidace vyřazeného výrobku se informujte u obecní nebo městské správy. Obal výrobku je z recyklovatelných materiálů. Odstraňte ho do odpadu ekologicky a roztríděné do připravených sběrných nádob.

● **Záruka a servis**

Na toto zařízení je poskytována tříletá záruka od data zakoupení. Pokladní stvrzenku uschovejte jako doklad o zakoupení. Zařízení bylo vyrobeno s nejvyšší pečlivostí a před odesláním prošlo výstupní kontrolou. Záruka platí pouze na vady materiálu a výrobní vady při používání v souladu s určením. Cizím zásahem do výrobku zaniká záruka. Vaše práva vyplývající ze zákona touto zárukou nejsou omezena. V případě, že chcete uplatnit záruku, obraťte se telefonicky na náš servis. Jen tak je možné zajistit bezplatné zaslání vašeho zařízení do servisu.

● Adresa servisu

BAT

Lindenstraße 35

DE-72074 Tübingen

NĚMECKO

E-Mail: exp@bat-tuebingen.com

Servis – číslo: 00800 48720741

Pro další informace doporučujeme záložku

Servis/FAQ na naší internetové stránce

www.dvw-service.com.

Tam najdete tento návod v PDF formátu.

IAN 314691

● Výrobce

BAT

Lindenstraße 35

DE-72074 Tübingen

NĚMECKO

Legenda použitých piktogramov	Strana 34
--	-----------

Úvod	Strana 35
Používanie v súlade s určeným účelom.....	Strana 35
Ovládacie elementy	Strana 36
Technické údaje	Strana 37

Bezpečnostné upozornenia	Strana 37
---	-----------

Uvedenie do prevádzky ...	Strana 39
Nastavenie spínacích časov	Strana 39
Výber druhu prevádzky.....	Strana 40
Nastavenie času	Strana 41

Čistenie	Strana 42
-----------------------	-----------

Likvidácia	Strana 43
-------------------------	-----------

Záruka a servis	Strana 44
Servisná adresa	Strana 45
Výrobca.....	Strana 45

Legenda použitých piktogramov



Rešpektujte výstražné a bezpečnostné upozornenia!



Pozor! Nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom!



Elektrické zariadenia neodhadzujte do domového odpadu!



Používanie v uzatvorených priestoroch



Motor na striedavý prúd



Mikrospínač so šírkou kontaktných otvorov $< 3 \text{ mm}$

Mechanické časové spínacie hodiny

Na použitie v interiéri

● Úvod

● Používanie v súlade s určeným účelom

Prístroj je konštruovaný ako denné spínacie hodiny iba pre uzatvorené, suché priestory a pre súkromné používanie. Nie je vhodný pre komerčné účely. Prístroj môže byť prevádzkovaný iba jednotlivo. Nezapájajte viaceré spínacie hodiny za sebou. Každé iné používanie sa považuje za používanie v rozpore s určením. Za škody vzniknuté v dôsledku používania, ktoré nie je v súlade s určeným účelom, nepreberá výrobca žiadnu zodpovednosť. Predtým, ako začnete prístroj používať, si

prečítajte celý tento návod na používanie.
Uschovajte si návod na používanie. Ak prístroj odovzdáte tretím osobám, odovzdajte spolu s ním i tento návod na používanie.

● Ovládacie elementy (Obr. A)

- 1 Časový kruh
- 2 Smer otáčania
- 3 Značka
- 4 Spínacie svorníky
- 5 Prepínač Prevádzka riadená spínacími hodinami / trvalá prevádzka
- 6 Ochranná vidlica (zadná strana)
- 7 Ochranná zástrčka s detskou poistkou

● Technické údaje

Typové označenie: MZK 20-A FR 3655

Prevádzkové napätie: 230V~ 50Hz

Spínacie napätie: 230V~ 16(2) A

Spínací výkon: max. 3500 W

Najkratšia

doba spínania: cca. 15 minút

Rezerva v chode: žiadna

Používanie v
uzatvorených
priestoroch:

EU-konform:



Bezpečnostné upozornenia

- Deti nedokážu rozoznať nebezpečen-
stvá, ktoré môžu vyvolať pri neodbornom
zaobchádzaní s elektroprístrojmi. Nikdy

nenechávajú deti nestrážene používať elektroprístroje.

- Prístroj zapájajte iba do bežných zásuviek s ochranným kontaktom so striedavým napätím od 230V a 50 Hz.
- Zapájajte iba spotrebiče vrámci uvedeníh výkonostných hraníc prístroja.
- Neprikrývajte prístroj. Pod krytom sa môže hromadiť horúčava. Hrozí nebezpečenstvo požiaru.
- Pravidelne kontrolujte prístroj ohľadom prípadných poškodení. Poškodené časti nevymieňajte. Obráťte sa na výrobcu alebo zariadenie ekologicky zlikvidujte.
- Nedotýkajte sa prístroja vlhkými rukami.
- Pre beznapäťové spínanie prístroja odpojte prístroj z elektrickej siete.
- Nezapájajte prístroje, ktoré pri prevádzke bez dozoru môžu predstavovať nebezpečenstvá (napr. ohrievače).

- Prístroj je vybavený detskou poistkou. Oba kolíky zástrčky musia byť naraz zasunuté do zásuvky.

● **Uvedenie do prevádzky**

● **Nastavenie spínacích časov (Obr. B)**

Pomocou spínacích svorníkov 4 nastavte spínacie časy, počas ktorých má byť pripojený prístroj prostredníctvom spínacích hodín za- alebo vypínaný. Ostrým predmetom, napr. perom, môžete pre želané časové obdobie zatlačiť jeden alebo viaceré svorníky nadol až nadoraz. Každý spínací svorník zodpovedá spínacej dobe cca. 15 minút.

Prístroj je vhodný pre používanie v súkromnej oblasti, nastavené časy môžu vykazovať

odchýlky. Nie je určené pre aplikácie, pri ktorých sú dôležité precízne a presné spínacie procesy.

Na obrázku B označujú sivé spínacie svorníky dobu spínania od 20:30 do 22:30. V čase od 20:30 do 22:30 je spotrebič zapnutý.

Nastavenie spínacej doby

- Zatlačte nadol želaný počet spínacích svorníkov **4**.

Vypnutie spínacej doby

- Spínacie svorníky **4** opäť zatlačte nahor.

● Výber druhu prevádzky

Prístroj pracuje v prevádzke riadenej spínacími hodinami alebo v trvalom režime.

Zapnutie prevádzky riadenej spínacími hodinami

- ☐ Zasuňte prístroj do zásuvky.
- ☐ Zapojte a zapnite spotrebič.
- ☐ Prepínač **5** vysuňte až nadoraz v smere pozície **⌚**.

Zapnutie nepretržitej prevádzky:

- ☐ Zasuňte prístroj do zásuvky.
- ☐ Zapojte a zapnite spotrebič.
- ☐ Prepínač **5** vysuňte až nadoraz v smere pozície **①**.

● **Nastavenie času**

Pomocou časového kruhu **1** nastavte aktuálny čas. Čas je viditeľný na značke **3**.

- ☐ Točte časový kruh **1** v smere otáčania **2**.
- ☐ Nastavte aktuálny čas na značku **3**.

- Zapojte prístroj do zástrčky, aby ste ho mohli zapnúť.
- Zapojte a zapnite spotrebič.

● Čistenie

-  **POZOR! NEBEZPEČENSTVO ZÁSAHU ELEKTRICKÝM PRÚDOM!** Pred čistením odpojte prístroj od elektrickej siete.
-  **POZOR! NEBEZPEČENSTVO ZÁSAHU ELEKTRICKÝM PRÚDOM!** Dbajte na to, aby do prístroja neprenikla žiadna kvapalina. Vniknutá kvapalina môže spôsobiť skrat.
- ⚠ **POZOR!** Nebezpečenstvo skrze agresívne čistiace prostriedky.
- V žiadnom prípade nepoužívajte na čistenie agresívne alebo drsné čistiace prostriedky.

- Prístroj čistite mäkkou, jemne navlhčenou handričkou a jemným čistiacim prostriedkom.
- Pred ďalším použitím sa uistite, že je produkt úplne vysušený.

● Likvidácia



**Elektrické zariadenia
neodhadzujte do
domového odpadu!**

Podľa Európskej smernice 2012/19/EC o elektro- a elektronických opotrebovaných prístrojoch musia byť opotrebované elektrospotrebiče zbierané samostatne a odovzdané na ekologickú recykláciu. Informácie o možnostiach likvidácie opotrebovaného prístroja získate na Vašom obecnom alebo mestskom úrade.

Obal produktu pozostáva z recyklovateľných materiálov. Zlikvidujte ho prosím ekologickým spôsobom v zberných nádobách pripravených na tento účel.

● **Záruka a servis**

Na toto zariadenie máte 3 roky záruku od dátumu nákupu. Uschovajte si prosím pokladničný lístok ako doklad. Výrobok bol dôkladne vyrobený a pred dodaním svedomito skontrolovaný. Poskytnutie záruky sa vzťahuje len na chyby materiálu a výrobné chyby pri náležitom používaní. Záruka zaniká pri zásahu cudzích osôb. Práva vyplývajúce zo zákona nie sú touto zárukou obmedzené. V prípade uplatnenia záruky sa telefonicky spojte so servisným strediskom. Iba tak je možné zabezpečiť bezplatné odoslanie Vášho prístroja.

● Servisná adresa

BAT

Lindenstraße 35

DE-72074 Tübingen

NEMECKO

E-mail: exp@bat-tuebingen.com

Servisné tel. č.: 00800 48720741

Ako zdroj ďalších informácií odporúčame sekciu Service/FAQ's na našej internetovej stránke www.dvw-service.com.

Tam nájdete tento návod i v PDF-formáte.

IAN 314691

● Výrobca

BAT

Lindenstraße 35

DE-72074 Tübingen

NEMECKO

Legende der verwendeten Piktogramme	Seite 48
--	-----------------

Einleitung	Seite 49
Bestimmungsgemäße Verwendung	Seite 49
Bedienelemente	Seite 50
Technische Daten.....	Seite 50

Sicherheitshinweise.....	Seite 51
---------------------------------	-----------------

Inbetriebnahme	Seite 53
Schaltzeiten einstellen	Seite 53
Betriebsart auswählen	Seite 54
Uhrzeit einstellen	Seite 55

Reinigung	Seite 56
------------------------	-----------------

Entsorgung	Seite 57
-------------------------	-----------------

Garantie und Service	Seite 58
Serviceadresse	Seite 59
Hersteller	Seite 60

Legende der verwendeten Piktogramme



Warn- und Sicherheitshinweise beachten!



Achtung! Gefahr durch elektrischen Schlag!



Werfen Sie Elektrogeräte nicht in den Hausmüll!



Gebrauch in geschlossenen Räumen



Wechselstrommotor



Mikroschalter mit einer Kontaktöffnungsweite $< 3\text{ mm}$

Mechanische Zeitschaltuhren

Für den Innenbereich

● Einleitung

● Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Gerät ist als Tages-Zeitschaltuhr nur für geschlossene, trockene Räume vorgesehen und für den Privatgebrauch konstruiert. Es ist für eine gewerbliche Nutzung nicht geeignet. Das Gerät darf nur einzeln betrieben werden. Nicht mehrere Zeitschaltuhren hintereinander stecken. Jede weitere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß. Für Schäden aufgrund nicht bestimmungsgemäßer Verwendung übernimmt der Hersteller keine Haftung. Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vollständig durch, bevor Sie das Gerät benutzen. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung auf.

Falls Sie das Gerät weitergeben, geben Sie die Bedienungsanleitung mit.

● Bedienelemente (Abb. A)

- 1 Uhrzeitring
- 2 Drehrichtung
- 3 Markierung
- 4 Schaltstifte
- 5 Umschalter Zeitschaltbetrieb /
Dauerbetrieb
- 6 Schutzkontaktstecker (Rückseite)
- 7 Schutzkontaktsteckdose mit Kinderschutz

● Technische Daten

Typbezeichnung:	MZK 20-A FR 3655
Betriebsspannung:	230 V~ 50 Hz
Schaltspannung:	230 V~ 16(2) A

Schaltleistung:	max. 3500 W
Kleinste Schaltzeit:	ca. 15 Minuten
Gangreserve:	keine
Gebrauch in geschlossenen Räumen:	
EU-konform:	



Sicherheitshinweise

- Kinder erkennen nicht die Gefahren, die bei unsachgemäßem Umgang mit Elektrogeräten entstehen können. Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt Elektrogeräte benutzen.
- Das Gerät nur in herkömmliche Schutzkontaktsteckdosen mit einer Wechselspannung von 230V und 50 Hz stecken.
- Nur Verbraucher innerhalb der angegebenen Leistungsgrenzen des Geräts anschließen.

- Das Gerät nicht abdecken. Unter der Abdeckung kann sich Hitze stauen. Es besteht Brandgefahr.
- Das Gerät regelmäßig auf Schäden kontrollieren. Beschädigte Teile nicht ersetzen. Wenden Sie sich an den Hersteller oder entsorgen Sie das Gerät umweltgerecht.
- Das Gerät nicht mit nassen Händen anfassen.
- Um das Gerät spannungslos zu schalten, das Gerät vom Stromnetz trennen.
- Keine Geräte anschließen, von denen bei unbeaufsichtigtem Betrieb Gefahren ausgehen können (z.B. Heizgeräte).
- Das Gerät ist mit einer Kindersicherung ausgestattet. Die beiden Stifte eines Steckers lassen sich nur gleichzeitig in die Steckdose einstecken.

● **Inbetriebnahme**

● **Schaltzeiten einstellen (Abb. B)**

Mit den Schaltstiften 4 stellen Sie die Schaltzeiten ein, zu denen das angeschlossene Gerät durch die Zeitschaltuhr ein- oder ausgeschaltet werden soll. Mit einem spitzen Gegenstand, z.B. Kugelschreiber, können für den gewünschten Schaltzeitraum ein Stift oder mehrere Stifte bis zum Einrasten nach unten gedrückt werden. Jeder Schaltstift entspricht einer Schaltzeit von ca. 15 Minuten.

Gerät zur Verwendung im Privatgebrauch, eingestellte Zeiten können Toleranzen aufweisen. Nicht für Anwendungen bestimmt, bei denen es auf präzise und genaue Schaltvorgänge ankommt.

In der Abbildung B markieren die grauen Schaltstifte eine Schaltzeit von 20:30 bis 22:30. In der Zeit von 20:30 bis 22:30 ist der Verbraucher eingeschaltet.

Schaltzeit einstellen

- Die gewünschte Anzahl von Schaltstiften 4 nach unten drücken.

Schaltzeit ausschalten

- Die Schaltstifte 4 wieder nach oben drücken.

● **Betriebsart auswählen**

Das Gerät arbeitet im Zeitschaltbetrieb oder im Dauerbetrieb.

Zeitschaltbetrieb einschalten

- Das Gerät in eine Steckdose stecken.
- Den Verbraucher anschließen und einschalten.
- Den Umschalter **5** bis zum Einrasten in Richtung der Position **⌚** schieben.

Dauerbetrieb einschalten

- Das Gerät in eine Steckdose stecken.
- Den Verbraucher anschließen und einschalten.
- Den Umschalter **5** bis zum Einrasten in Richtung der Position **ⓘ** schieben.

● **Uhrzeit einstellen**

Mit dem Uhrzeitring **1** stellen Sie die aktuelle Uhrzeit ein. Die Uhrzeit lesen Sie an der Markierung **3** ab.

- Den Uhrzeitring 1 in Drehrichtung 2 drehen.
- Die aktuelle Uhrzeit auf die Markierung 3 einstellen.
- Das Gerät in die Steckdose stecken, um das Gerät einzuschalten.
- Den Verbraucher anschließen und einschalten.

● Reinigung

-  **ACHTUNG! GEFAHR DURCH ELEKTRISCHEN SCHLAG!** Vor dem Reinigen das Gerät vom Stromnetz trennen.
-  **ACHTUNG! GEFAHR DURCH ELEKTRISCHEN SCHLAG!** Achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeit in das Gerät

eindringt. Eindringende Flüssigkeit kann zu einem Kurzschluss führen.

⚠ ACHTUNG! Gefahr durch aggressive Reinigungsmittel.

- Verwenden Sie zur Reinigung nie aggressive oder scheuernde Reinigungsmittel.
- Reinigen Sie das Gerät mit einem weichen, leicht feuchten Tuch und mildem Reinigungsmittel.
- Stellen Sie vor der nächsten Verwendung sicher, dass das Gerät vollständig getrocknet ist.

● Entsorgung



**Werfen Sie Elektrogeräte
nicht in den Hausmüll!**

Gemäß Europäischer Richtlinie 2012/19/EC über Elektro- und Elektronikaltgeräte müssen

verbrauchte Elektrogeräte getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden. Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Geräts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung. Die Produktverpackung besteht aus recyclingfähigen Materialien. Entsorgen Sie diese umweltgerecht in den bereitgestellten Sammelbehältern.

● **Garantie und Service**

Sie erhalten 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum auf dieses Gerät. Bitte Kassenbon als Nachweis aufbewahren. Das Gerät wurde sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft. Die Garantieleistung gilt nur für Material- oder Fabrikationsfehler bei sachgemäßer Verwendung. Die Garantie erlischt bei Fremdeingriff. Ihre gesetzlichen Rechte werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt.

Im Garantiefall mit der Servicestelle telefonisch in Verbindung setzen. Nur so kann eine kostenlose Einsendung Ihres Geräts gewährleistet werden.

● Serviceadresse

BAT

Lindenstraße 35

DE-72074 Tübingen

DEUTSCHLAND

E-Mail: exp@bat-tuebingen.com

Service-Nr.: 00800 48720741

Für weitere Informationen empfehlen wir den Bereich Service / FAQ's auf unserer Homepage www.dvw-service.com. Dort finden Sie auch diese Anleitung im PDF-Format.

IAN 314691

● Hersteller

BAT

Lindenstraße 35

DE-72074 Tübingen

DEUTSCHLAND



BAT

Lindenstraße 35

DE-72074 Tübingen

GERMANY

Last Information Update · Stav informací

Stav informácií · Stand der Informationen:

03/2019 · Ident.-No.: 0499117 032019-CZ/SK

IAN 314691

CZ

SK